



IL VOUS EST DEMANDE DE VOTER

Dossier du BHI No. S3/7050

LETTRE CIRCULAIRE 74/2009  
11 novembre 2009

EAUX DE NAVIGATION INTERIEURE

Référence: CONF.EX4/REP.2

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1 Le groupe de travail sur l'hydrographie et la cartographie des eaux intérieures (HCIWWG), dans son rapport à la 4<sup>ème</sup> Conférence hydrographique internationale extraordinaire, a proposé une définition préliminaire des « eaux de navigation intérieure ». La Conférence a été informée que cette définition préliminaire avait été transmise au groupe de travail sur le Dictionnaire hydrographique (HDWG) pour plus ample examen.

2 La recommandation du HDWG a été approuvée par le HSSC1, avec un amendement d'ordre rédactionnel, lors de sa réunion à Singapour le mois dernier et elle est à présent soumise aux Etats membres pour adoption :

*Eaux de navigation intérieure\** - Les zones d'eaux navigables, à l'intérieur de limites terrestres, telles que les rivières, les lacs, les lagons, les chenaux, etc., sur lesquelles des bâtiments doivent naviguer et pour lesquelles des tâches d'aide à la navigation, telles que l'hydrographie et la cartographie marine sont nécessaires.

\*Note: Il ne faut pas confondre cette définition avec la définition juridique des eaux intérieures qui est donnée dans l'Article 8 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS).

3 Il est demandé aux Etats membres de bien vouloir compléter le bulletin de vote joint en Annexe A et le retourner au BHI **avant le lundi 7 décembre 2009**.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,

Robert WARD  
Directeur

Annexe A: Bulletin de vote.

**BULLETIN DE VOTE**  
(à retourner au BHI avant le 7 décembre 2009  
Courriel : info@ihb.mc - Télécopie: +377 93 10 81 40)

Etat membre: .....

Contact:.....

Courriel:.....

**ADOPTION DE LA DEFINITION DES EAUX DE NAVIGATION INTERIEURE**

1. Approuvez-vous la définition des eaux de navigation intérieure telle qu'elle est proposée au paragraphe 2 ci-dessus?

OUI

NON

Commentaires (le cas échéant)


Nom/Signature: .....Date: .....